

2005 - 2015

# 同济都市建筑十年

**Selections from Design Works of  
Urban Architectural Design Institute**  
Tongji Architectural Design (Group) Co. Ltd.

同济大学建筑设计院（集团）有限公司都市建筑设计院 著

同济大学出版社  
TONGJI UNIVERSITY PRESS

2005-2015

# 同济都市建筑十年

Selections from Design Works of  
Urban Architectural Design Institute  
Tongji Architectural Design (Group) Co. Ltd.

同济大学建筑设计院（集团）有限公司都市建筑设计院 著

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

同济都市建筑十年：2005—2015 / 同济大学建筑设计研究院（集团）有限公司都市建筑设计分院著. -- 上海：同济大学出版社，2015.11

ISBN 978-7-5608-6027-5

I. ①同… II. ①同… III. ①建筑设计—作品集—中国—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第232166号

## 同济都市建筑十年：2005—2015

同济大学建筑设计研究院（集团）有限公司都市建筑设计院 著

责任编辑 荆 华 责任校对 徐春莲 装帧设计 朱丹天

出版发行 同济大学出版社 [www.tongjipress.com.cn](http://www.tongjipress.com.cn)

（地址：上海四平路 1239 号 邮编：200092 电话：021-65985622）

经 销 全国各地新华书店

印 刷 上海安兴汇东纸业有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 16

字 数 512 000

版 次 2015 年 11 月第 1 版 2015 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-6027-5

定 价 280.00 元

本书若有印装问题，请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

# 目录 CONTENTS

序

Preface

前言

Prologue

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 14 | 北川地震纪念馆<br>Beichuan National Earthquake Memorial                              | 46 | 无锡市惠山区建设与发展展示中心<br>The Construction & Development Exhibition Hall of the Huishan District,<br>Wuxi                |
| 16 | 山东省美术馆<br>Shandong Art Museum   | 48 | 烟台市经济技术开发区城市规划中心<br>Urban Planning Centre of Yantai Economic & Technological Development<br>Area                  |
| 18 | 洛阳博物馆<br>Luoyang Museum   | 50 | 中国城市化史馆·清河文展中心<br>The Museum of Chinese Urbanization & Qinghe Culture and Exhibition<br>Center                    |
| 20 | 南宁市昆仑关战役博物馆<br>The Kunlun Mountain Campaign Museum, Nanning                   | 52 | 扬中市中华河豚岛观光塔<br>Tower of Globefish Island of China, Yangzhong  |
| 22 | 阖闾城遗址博物馆<br>Helu City Historic Site Museum                                    |    |   |
| 24 | 上海会馆史陈列馆<br>Shanghai Guildhall History Museum                                 | 54 | 浙江大学紫金港校区中心岛建筑群<br>The Building Complex on Central Island in Zijingang Campus of Zhejiang<br>University           |
| 26 | 朱屺瞻艺术馆<br>Zhu Qizhan Art Museum   | 56 | 上海音乐学院教学楼<br>The Educational Building of Conservatory of Music, Shanghai  |
| 28 | 范曾艺术馆<br>Fanzeng Art Museum   | 58 | 上海音乐学院排演中心<br>The Rehearsal Hall of Conservatory of Music, Shanghai   |
| 30 | 上海交响乐团迁建工程<br>New Concert Hall of Shanghai Symphony Orchestra                 | 60 | 上海音乐学院实验学校<br>Experimental School of Shanghai Conservatory of Music   |
| 32 | 东湖国际会议中心<br>Wuhan East Lake Hotel   | 62 | 同济大学土木工程学院大楼<br>The New Building of School of Civil Engineering, Tongji University                                |
| 34 | 都江堰市文化馆<br>House of Culture, Dujiangyan                                       | 64 | 同济大学嘉定校区留学生宿舍及专家公寓<br>Foreign Students' Dormitory and Expert Apartments in Jiading Campus of<br>Tongji University |
| 36 | 都江堰市工人活动中心<br>Culture Activity Centre for Workers, Dujiangyan                 | 66 | 重庆交通大学双福校区<br>Shuangfu Campus of Chongqing Jiaotong University  |
| 38 | 都江堰市妇女儿童活动中心<br>Women's Child's Activity Centre, Dujiangyan                   | 68 | 中国石油大学青岛校区<br>Qingdao Campus of China University of Petroleum   |
| 40 | 杭州市萧山区图书馆文化馆<br>The Library and Culture Center of Xiaoshan District, Hangzhou | 70 | 日照职业技术学院新校区<br>New Campus of Rizhao Polytechnic   |
| 42 | 淄博市张店区文化艺术中心<br>Culture and Art Center of Zhangdian District, Zibo            |    |   |
| 44 | 晋中市城市规划展示馆<br>Urban Planning Exhibition Hall in Jinzhong                      |    |   |

- 72 上海宣传党校迁建工程  
The Migratory Construction of the Party School of Propaganda Department, Shanghai
- 74 格致中学二期  
Gezhi Middle School ( the 2nd Construction Stage )
- 76 上海市市西中学改扩建工程  
The Reconstruction and Extension of Shixi Middle School, Shanghai
- 78 青岛第二初级实验中学  
The Second Experiment Middle School, Qingdao
- 80 淄博市张店区第八中学  
The Eighth Middle School of Zhangdian District, Zibo
- 82 淄博市周村区第三中学  
The Third Middle School of Zhoucun District, Zibo
- 84 淄博市般阳中学  
Panyang Middle School, Zibo
- 86 淄博市淄博中学  
Zibo Middle School, Zibo
- 88 杭州江南实验学校  
Jiangnan Experimental School, Hangzhou
- 90 黄浦区第一中心小学  
The First Central Primary School of Huangpu District
- 92 淄博市周村区正阳小学  
Zhengyang Primary School of Zhoucun District, Zibo
- 94 淄博市张店区祥瑞园小学  
Xiangruiyuan Primary School of Zhangdian District, Zibo
- 96 杭州市民中心  
Hangzhou Civic Center
- 98 合肥市包河政务中心  
Baohe District Administration Center, Hefei
- 100 武汉市汉阳区机关大楼及行政办公中心  
Administration Center of Hanyang District, Wuhan
- 102 山东省博兴县行政大楼  
Administration Building of Boxing County, Shandong
- 104 嘉定区法院、人民检察院、公安分局业务用房  
The New Office Buildings for the Public Security Bureau, the Court and the Public Prosecutor Mansion of Jiading District
- 106 武钢技术中心科技大厦  
The Science & Technology Building of Wuhan Steel Technical Center
- 108 葛洲坝大厦  
GC Tower /108
- 110 上海东方体育中心 新闻服务中心  
Press Center, Shanghai Oriental Sports Center
- 112 波司登国际总部大厦  
Bosodeng Headquarters Office Complex, Shanghai
- 114 大连检测科技园  
Examining Technology Park, Dalian
- 116 同济规划大厦  
Tongji Planning Building
- 118 美奂大酒店  
Meihuan Grand Hotel
- 120 安徽省稻香楼宾馆徽苑  
Huiyuan Guest House in Daoxianglou Hotel, Anhui
- 122 安徽省稻香楼宾馆桂苑  
Guiyuan Guest House in Daoxianglou Hotel, Anhui
- 124 金豫商厦  
Jinyu Commercial Center
- 126 星巴克世博会最佳实践区特别店  
Starbucks Coffee at UBPA
- 128 昆明老街一期商业项目（正义坊）  
Kunming Old Town Street First-stage Commercial Project

- 130 淄博市周村古商城汇龙街区  
Huilong Quarter by Zhoucun Ancient Commercial Town, Zibo
- 132 汶川映秀镇商业街  
Yinxu Commercial Street, Wenchuan
- 134 云南省第二人民医院门急诊综合楼  
Complex Building for Outpatient and Emergency Services of the Second Hospital, Yunnan
- 136 广珠城际快速轨道交通工程珠海站  
Inter-City Train Station between Guangzhou and Zhuhai, Zhuhai
- 138 黄河口生态旅游区游船码头  
Cruise Ship Wharf of Yellow River Estuary Ecological Tourism Zone
- 140 北京大学体育馆  
Peking University Gymnasium
- 142 上海东方体育中心 室外跳水池  
Outdoor Diving Pool, Shanghai Oriental Sports Center
- 144 遂宁体育中心  
Suining Sports Center
- 146 连云港体育中心  
Lianyungang Sports Center
- 148 莆田体育中心  
Putian Sports Center
- 150 南通体育会展中心体育场  
Nantong Stadium of Sports Convention and Exhibition Center
- 152 盱眙体育中心体育场  
Stadium, Xuyi Sports Center
- 154 济宁奥体中心 体育场  
The Stadium, Jining Olympic Sports Center
- 156 寿光体育场  
Shouguang Stadium
- 158 泉州海峡体育中心体育馆  
Gymnasium, Quanzhou Strait Sports Center
- 160 常熟市体育中心体育馆  
Stadium, Changshu Sports Center
- 162 济宁奥体中心体育馆  
The Gymnasium Jining Olympic Sports Center
- 164 济宁奥体中心游泳馆  
The Natatorium Jining Olympic Sports Center
- 166 日照游泳馆  
Rizhao Natatorium
- 168 济宁奥体中心射击馆  
The Shooting Hall, Jining Olympic Sports Center
- 170 四川川投国际网球中心  
Sichuan International Tennis Center
- 172 中国残疾人体育艺术培训基地（诺宝中心）  
Sports and Arts Training Base of China Disabled Persons ( Nobel Center )
- 174 北川国家地震遗址博物馆  
Beichuan National Earthquake Ruins Museum
- 176 都江堰市壹街区图书馆  
Public Library, Dujiangyan
- 178 西藏日喀则桑珠孜宗堡（宗山城堡）保存与再生工程  
Restoration and Regeneration of Sangzhutse Fortress in Shigatse, Tibet
- 180 上海徐汇风貌保护道路规划  
Detailed Planning Guidelines for Historical Streets in Xuhui District, Shanghai
- 182 南市发电厂主厂房和烟囱改造工程——城市未来馆  
Renovation Project of Nanshi Power Plant and Chimney ( City Future Pavilion )
- 184 轮船招商总局大楼修缮工程  
Regeneration Project of Merchant Steamship Bureau Building, Shanghai
- 186 大华清水湾三期老建筑保护与再生工程  
Conservation and Renovation Project of the Historic Building in Qingshuiwan Residential Area
- 188 上海啤酒公司建筑修缮工程  
Renovation Project of the Workshops in Union Brewery Ltd., Shanghai



- 190 世博会城市最佳实践区中部展馆 B-3 馆  
Expo UBPA Central Pavilion B-3
- 192 同济大学一·二九大楼改建工程 ( 同济博物馆 )  
Renovation Project of Building "1·29", Tongji University
- 194 同济大学建筑城规学院 D 楼改进工程  
Renovation Project of Building D for CAUD Tongji University
- 196 同济大礼堂保护性改建  
Renovation Project of Tongji University Auditorium
- 198 北站社区文化活动中心  
Cultural Center of North Station Community
- 200 原作设计工作室改造  
Renovation Project of Original Design Studio
- 202 江苏省泰州中学老校区保护性改造工程  
Renovation Project of Old Campus of Taizhou High School, Jiangsu
- 204 上实东滩低碳农业园小粮仓室内外环境设计  
Small Barn's Interior & Exterior Environmental Design in SIIC Dongtan Low Carbon Agriculture Park
- 206 都江堰“壹街区”安居房灾后重建项目  
The Project of "No.1 District" Relief Residence, Dujiangyan
- 208 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( F10/K07 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block F10/K07, Dujiangyan
- 210 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( K10/K11 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block K10/K11, Dujiangyan
- 212 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( F01/04/07 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block F01/04/07, Dujiangyan
- 214 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( C01 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block C01, Dujiangyan
- 216 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( F02/F05 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block F02/F05, Dujiangyan
- 218 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( K01/F06 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block K01/F06, Dujiangyan
- 220 都江堰市“壹街区”安居房灾后重建项目 ( K02/03 地块 )  
"No.1 District" Relief Residence Block K02/03, Dujiangyan
- 222 汶川映秀镇中心 13 号地块民房重建  
Yinxu Relief Residence Block13, Wenchuan
- 224 汶川映秀镇中心 15 号地块民房重建  
Yinxu Relief Residence Block15, Wenchuan
- 226 汶川映秀镇灾后恢复重建二台山项目  
Yinxu Relief Residence Block Ertaishan, Wenchuan
- 228 世博会城市最佳实践区景观工程  
Landscape Project of UBPA 2010 EXPO, Shanghai
- 230 上海市南翔古檀园  
Nanxiang Gutang Garden, Shanghai
- 232 盐城市廉政文化公园  
Landscape Project of Anti-corruption Culture Park, Yancheng
- 234 盐城市盐渎公园  
Landscape Project of Yandu Park, Yancheng
- 236 浦东竹园公园  
Pudong Bamboo Park
- 238 四川眉山东坡水月城市湿地公园  
Meishan, Dongpo "Water Moon" Urban Wetland Park, Sichuan
- 240 遂宁体育中心景观工程  
Landscape Project of Suining Sports Center, Sichuan
- 242 崧泽博物馆景观工程  
Landscape Project of Songze Museum, Shanghai
- 244 中国宣酒园区景观工程  
Landscape Project of Xuan Wine Industry Culture Park, Xuancheng
- 246 昆明市翠湖公园及环湖景观带提升与整治工程  
Landscape Reform Project of Cuihu Park & Lakeside, Kunming

2005-2015

# 同济都市建筑十年

Selections from Design Works of  
Urban Architectural Design Institute  
Tongji Architectural Design (Group) Co. Ltd.

同济大学建筑设计院（集团）有限公司都市建筑设计院 著



封面题字

戴复东

中国工程院院士

都市建筑设计院顾问

Inscription on the Cover Page

DAI Fudong

Member of the Chinese Academy of Engineering

Consultant, Tongji Urban Architectural Design Institute

## 编委会

编委会顾问 戴复东 郑时龄

编委会主任 吴长福

编委会委员 (按姓氏拼音排序)

蔡永洁 常 青 陈 易 黄一如 李 立 李麟学 李翔宁

李振宇 卢济威 钱 锋 汤朔宁 王伯伟 王 一 吴长福

伍 江 吴庐生 谢振宇 徐 风 徐 甘 张 凡 张建龙

章 明 赵秀恒 庄 宇

执行编委 谢振宇 汤朔宁

主 编 同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司 都市建筑设计院

## Editorial Board

Consultant of the Editorial Board: DAI Fudong, ZHENG Shiling

Chair of the Editorial Board: WU Changfu

Members of the Editorial Board (in alphabetical order):

CAI Yongjie, CHANG Qing, CHEN Yi, HUANG Yiru, LI Li, LI linxue, LI Xiangning,

LI Zhenyu, LU Jiwei, QIAN Feng, TANG Shuoning, WANG Bowei, WANG Yi, WU Changfu,

WU Jiang, WU Lusheng, XIE Zhenyu, XU Feng, XU Gan, ZHANG Fan, ZHANG Jianlong,

ZHANG Ming, ZHAO Xiuheng, ZHUANG Yu

Executive Editorial Board: XIE Zhenyu, TANG Shuoning

Chief Editor: Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd. Tongji Urban Architectural Design Institute

# 序

同济大学都市建筑设计院的全称是同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司都市建筑设计院,正式成立至今已经整整十年,10年正是一所建筑设计院开始成熟的年龄,其实这是一所曾经脱胎换骨的设计院,前身可追溯到1956年成立的同济大学土木建筑设计院,成立的目的是为建筑系的教师和学生提供设计实践的场所以。我们今天所生活的世界在本质上是经过人工改造的世界,充满了有意识的创造,其中,建筑师功不可没。由于建筑师的特殊专业,建筑师负有重托和信赖,要为失误、疏忽等承担责任,要为社会和人民的生命财产、为人们的生活品质、为社会发展负责,其责任十分重大。历史上建筑师的培养就是从实践开始的,现代建筑教育也将实践作为重要的教育环节。

中国的现代建筑和建筑教育在特殊的地缘政治环境中发展成长,同济大学建筑系在中国现代建筑史上占有重要的地位,被称之为“同济学派”。这个学派一贯注重跨学科的发展,坚持现代建筑的理性精神和现代建筑思想,创导博采众长,兼收并蓄的学术精神。作为中国建筑的同济学派,已经建立了丰厚的建筑理论体系和建筑思想,形成了独特的建筑教育体系,有着一批优秀的建筑教育家、建筑理论家和建筑师,培养了大量的人才,出现了一批优秀的建筑设计作品,都市建筑设计院的作品已经成为同济学派的重要组成部分。

作为依托同济大学建筑设计研究院和同济大学建筑与城市规划学院的学术研究、工程技术和人才培养优势的一所建筑设计院,都市建筑设计院的设计业务涵盖了建筑设计、室内设计、城市设计等,作品遍布中国大地。经过长期的锤炼和积累,创造了相当辉煌的业绩,许多作品获得国际、国内的各种奖项,一些作品已经成为重要的城市地标。设计的建筑类型涉及公共建筑、体育建筑、办公楼、大剧院、艺术馆、文化艺术中心、科研中心、教育

建筑、商业建筑、住宅、博览建筑、观演建筑等。如同敏感的艺术家,老师们的许多作品表现出一种对这个世界的感悟和回应,正如法国哲学家莫里斯·梅洛-庞蒂所说:“建筑的任务是将这个世界如何触动我们的心弦展现出来。”

从《同济都市建筑十年》我们可以看到都市建筑设计院的建筑思想十分活跃,在目前的建设大潮中依然坚持实验性和先锋性,在作品中探索深层次的社会人文关怀,在设计中进行前瞻性的研究,全面吸收并学习多元的建筑理论和设计思潮,与国际建筑界和学术界的同行进行广泛的合作与交流,设计具有批判性意义的建筑,创造符合我们这个时代精神的作品。与一般的建筑教育院校不同,都市建筑设计院为同济大学建筑系的教师提供设计基地,并使设计从理想和图纸变成现实。作为大学的一部分,他们既从事建筑教学,培养研究生,也从事建筑设计,因而他们的视野更为宏观,更为国际化,也更具现代性,这些优势也体现在他们的作品中。

同济学派一直在建筑理论、建筑教育和建筑实践方面坚持不懈地探索中国新建筑的方向,执着地坚持现代建筑的理性精神和建筑教育思想,创导缜思的学风。也一直在探索中国实验性建筑的道路,从这十年的作品也可以看出建筑师们为社会发展服务,努力创造新的生活方式的特点,提倡跨学科和多学科的发展,关注生活,关注生态,关注城市更新,关注历史建筑和历史街区的保护等。他们的作品不追求宏大叙事,也不博眼球,不自娱自乐,而是崇尚真诚,反对英雄主义。他们在业主的需求、社会的需求、建筑师的专业水准和城市环境之间,实现学术研究、社会服务和人才培养的完美统一。在这本作品集中我们见到的是理性和严谨的设计,一种具有批判性意义的现代建筑。

郑时龄

中国科学院院士

同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司董事长

都市建筑设计院顾问

2015年11月

## PREFACE

It has been ten years ever since the launch of the Tongji Urban Architectural Design Institute, or TJUADI of TJAD (Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd.). Ten years are long enough for the maturity of an architectural design firm. As a design firm in the vicissitude of history, TJUADI dates back to the the Tongji Design Institute of Architecture and Civil Engineering founded in 1956. It was initiated to provide a practicing venue for teaching staff and students in the Department of Architecture. The world we are living in has been artificially reconstructed, full of creations with intentions. In this process architects' contribution is indispensable. By virtue of the nature of architects' practice, they undertake social obligations and should be responsible for the mistakes and malfunctions of buildings. They should also be responsible for the security of lives and assets, for the life quality of the masses and for overall well beings of the society. Architects in history were cultivated from practicing. In this sense, modern architectural education saw practicing as an integral component in training.

Modern architecture and modern architectural education in China grow in a special geopolitical environment. The Department of Architecture in Tongji University is called "Tongji School" with regard to its ranking in the modern architectural history of China.

"Tongji School" maintains its commitment to the rationalism of modern architecture and pursues a doctrine of diversity. "Tongji School" has established a substantial theoretical system of architecture, has formed a distinct educational system, has built a teaching team including distinguished educators, theorists and practitioners, has cultivated numerous talented professionals and has produced a bunch of highly-evaluated design projects. TJUADI's contribution has become the integral part of "Tongji School."

As a design institute as well as research, education and training institute, relying on TJAD and CAUP, the services of TJUADI covers architectural design, interior design and urban design all over the country. After enduring accumulating and honing, TJUADI has made brilliant achievements with many projects receiving international and national awards. A couple of projects have become landmarks of their host cities. The buildings types include state or

civic buildings, sports venues, offices, theaters, art museums, art centers, research headquarters, educational institutes, commercial buildings, residential buildings, exhibition halls and performance centers. Professors' works reflect their perception and reaction to the world as if they are acute artists.. As Maurice Merleau-Ponty remarks, "the task of architecture is to make visible how the world touches us."

From Selections from Design Works of Urban Architectural Design Institute we can observe the lively architectural thoughts of TJUADI and its leadership in the tide of construction in China. TJUADI explores embedded humane care in the projects, conducts advanced researches in design practice and comprehensively absorbs nutrients from diverse architectural theories. It seeks to broadly collaborate with international peers and produce designs with critical values and zeitgeist of our era. In contrast to other architectural colleges, TJUADI provides an outpost for professors' practices and facilitate the realization of blueprints and design visions. As a part of university, the professors are enabled to be involved in teaching, mentoring and practicing. Hence, their vision becomes more globalized and modernized and such a vision can be embodied in their design projects.

"Tongji School" has been constantly committed to the pursuit of a new path of Chinese architecture in architectural theory, education and practice. It sticks with the rationalism of modern architecture and architectural education and promulgates rigorous training methods. From the monograph we can behold architects' social obligations and investigations for creating a new life style. We can also sense their commitment to disciplinary development, human life, ecology, urban renovation and historical conservation. TJUADI's designers avoid being trapped in master narrative, spectacles or narcissism. They believe in honesty and object to heroism. They attempt to locate a balancing point between clients' expectation, social needs, professionalism and urban environment. They are looking for the integration of academic research, social service and education. This monograph represents a design principle of rationalism and rigor, and a modern architecture of critical meaning.

ZHENG Shiling

Academician of the Chinese Academy of Sciences  
Chairman of the Board, Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd.

Consultant, Tongji Urban Architectural Design Institute

November 2015



# 前言

2015年正值同济大学建筑与城市规划学院与同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司在建筑设计领域的合作机构——都市建筑设计院成立十周年。十年来在各方的支持与关心下,都市建筑设计院在加强建筑教师创作实践平台建设、探索专业理论研究与社会应用实践的整合途径以及寻求建筑专业教学与设计行业发展的对接模式等方面取得了丰硕的成果,形成了一整套系统的运作机制与管理方式,与此同时,创作完成了一大批颇具社会影响且深得业主满意的优秀建筑作品。从创建落地到成长壮大,都市建筑设计院为更好地促进社会服务与人才培养、学术研究的有机统一,推动建筑学科的健康发展,走出了一条切合自身定位的发展之路。

同济大学建筑与城市规划学院前身是1952年全国高等院校系调整时成立的同济大学建筑系,当时师资群体拥有英、美、德、法、奥、日等多国教育背景,阵容强大,思想活跃,学术氛围多元交融。其中不乏有冯纪忠、黄作燊、吴景祥、陈植、谭垣、黄家骅、哈雄文、庄秉权等中国早期建筑大家与优秀建筑师。学院自成立之初就坚持教学结合实践、服务社会的现代专业教育思想。1956年借鉴医学院办附属医院的模式,同济大学土木建筑设计院成立。设计院当时是“边教学边生产”,与教学联系十分密切。设计院成立前后的时期也正是同济建筑教师建筑创作实践最为辉煌的阶段之一,文远楼、同济工会俱乐部、花港茶室、同济大礼堂等一批经典作品,都突出体现了“中国的、当代的”原创精神,并成为探索中国现代建筑道路上的重要里程碑。

1978年在土木建筑设计院基础上成立了建筑设计研究院;之后2008年,同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司揭牌。设计集团经过几代人的不懈努力,发展规模、服务能力及社会影响与日俱增,已走在了全国同类设计机构的前列。设计集团

在各个时期与学院的合作和相互支持从未间断。进入新世纪,面对激烈的设计市场竞争,设计集团在加大品牌建设、实施“做大做强”战略、推行现代企业管理制度与设计质量标准中,一个适应学院教师进行工程实践与研究探索的专属平台也应运而生。作为学院与设计集团联合设置的合作机构,都市院既是学院教师在设计研究领域对外进行社会服务的窗口,同时它又是设计集团的一个分支机构,隶属学院和设计集团双重领导。都市院成立的基本宗旨是坚持产学研的协同发展,发挥学院与设计院双方各自的长处,优势互补、强强联合,共同提高学院和设计集团在建筑设计领域内的专业地位,更好地维护同济设计的社会声誉与责任担当。

都市院依托学院与设计集团的整体学术优势,拥有雄厚的设计实力与丰富的人才资源,设计研究范围涵盖了建筑设计、城市设计、历史建筑保护、室内设计、景观设计、环境艺术、特殊照明等多个领域。都市院的人员构成充分体现了以教师参与实践为主导的特点,主要由两部分组成。一部分为同济大学建筑与城市规划学院的在编教师,根据国家住建部、教育部的相关规定以及设计集团的相关办法,定期聘有70余位专业教师直接参与工程实践,他们中的半数以上具备教授或副教授等高级职称,绝大部分都拥有国家一级注册建筑师的执业资格,或者为各自研究领域的知名专家,他们是都市院最重要的建筑创作力量;另一部分人员为专职设计人员,经过多年专业磨练,他们正逐步成长为都市院的骨干力量,并已成为教师的得力助手与合作者。目前,都市院共设有:8个建筑设计室,两个城市设计室,两个环境设计室,历史建筑保护与再生、建筑集群与环境艺术等3个专业设计室,和高新技术设计研究所、建筑综合所。

近年来,都市院陆续承担了北京奥运会场馆、上海世博会场馆等一大批国家和地方建设的重大设计项目,并获得了各级政府的多种集体荣誉表彰与数百项国家级、省部级等各类优秀设计奖。其中,积极应对社会重大事件的设计任务,则充分体现了一个高校设计机构服务国家战略与社会民生的历史责任,也为同济建筑面向实践、面向社会的学科定位提供了最好的佐证。在2008年“5·12”汶川大地震发生后,都市院受上海市政府、同济大学以及学院和设计集团等的委托,担负了大量的灾区援建项目的建筑设计与设计组织工作。作为上海市的支援项目,都市院组织了全校建筑、规划、景观、结构、环境、交通、地质、水利、材料等相关专业的二十余位专家赴地震重灾区北川老县城现场调研,之后,项目团队又经过反复设计研讨与深化,最终完成了“北川国家地震遗址博物馆策划与整体方案设计”的一整套成果,为北川地震受灾区域与老县城地震遗址保护的总体定位、发展方向与决策操作提供了重要的指导依据。该项目分别获得了2009年度上海市、四川省和全国优秀城乡规划设计一等奖。与此同时,都市院还组织了二十余位学院教师领衔的设计团队赴上海市对口援建都江堰灾后建设现场,与设计集团其他部门通力合作完成了都江堰壹街区安居房灾后重建项目的设计工作。该工程的一批项目共获得了上海市优秀勘察设计工程奖、上海市建筑学会优秀创作奖、四川省“四花”优秀工程设计奖等十余项省部级表彰。都市院由此荣获了由上海市对口援建都江堰灾后重建指挥部授予的“优秀援建团体”称号。

建筑设计作品是设计机构综合管理水平与技术实践积累的真实反映,是其设计人员整体创作能力的集中体现。此次从十年以来都市院主创建筑师承担的逾千个项目中,选取近120项建成作品辑集成册,旨在检验过往的同时,加强与各界的专业

互动与交流,以进一步促进都市院的发展,并提升其建筑创作实践的专业价值和学术影响力。这些作品,在项目类型上,包括了文化建筑、教育建筑、商业建筑、办公建筑、体育建筑、居住建筑、历史建筑保护和环境设计等不同类型,从中反映出都市院依托不同的学术团队研究基础而形成的建筑创作专长与特色;在设计规模上,既有几百平方米建筑面积的室内改建,也有上百公顷用地的城市设计,注重项目的创作价值与社会意义,使研究性设计机构的身份显现无疑;在创作阶段上,无论是项目方案设计、初步设计,还是全过程工程设计,均以项目实施中力求体现原创精神为根本追求与最终目标;在设计组织上,鉴于都市院以建筑为主的专业背景,积极发挥建筑创作的引领作用,加强与设计集团各技术专业的紧密合作已趋常态。此外,随着国际交流的日益深入,与境外顶尖设计机构与设计师在建筑项目创作上的合作也日渐增多,这在一定程度上也推动了同济建筑设计品牌的国际化。

百年积淀、十年一剑。都市建筑设计院依托同济大学深厚的历史文化底蕴,凭藉学院与设计集团的技术与政策支持,在建筑创作产学研协同发展道路上取得了长足的进步。注重实践、服务社会,是建筑学科发展的基本导向,是人才培养的根本要求,也是中国大学的重要职责与必然选择。站在新的起点上,都市院将继续以同济建筑学科奠基人冯纪忠先生“出人才,出作品,出思想”的办学理念作为自身的发展目标,以设计人才与设计思想的培育为至上追求,更多地面向社会、面向未来,加强实体化与规模化建设,拓展管理职能,进一步提升运行效率与整体实力,在坚持服务学科的同时,向符合专业发展规律的创新型设计机构方向转型,以更多、更好的作品贡献于社会。



## PROLOGUE

The Tongji Urban Architectural Design Institute (TJUADI) is celebrating its 10<sup>th</sup> anniversary! As a design institute collaboratively launched by the College of Architecture and Urban Planning (CAUP) and Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd. (TJAD), for 10 years TJUADI has made remarkable achievements in bridging the gap between teaching and practicing, integrating theory with praxis, and aligning professional training with design market. It has developed a kit of work flows and management approaches and at the same time completed a bunch of design projects with high user satisfaction and social recognition. TJUADI has found its own growth path by balancing social services, team building and academic researches. This path is leading to well-rounded development of the discipline of architecture.

The College of Architecture and Urban Planning (CAUP) dates back to the Department of Architecture and has a strenuous and energetic faculty with diverse education backgrounds from the United Kingdom, the United States, Germany, France, Austria and Japan. At the early stage of the college, its faculty includes master architects and educators such as Prof. FENG Jizhong, Prof. HUANG Zuoshen (Henry Huang), Prof. WU Jingxiang, Prof. CHEN Zhi, Prof. TAN Yuan, Prof. HUANG Jiahua, Prof. HA Xiongwen and Prof. ZHUANG Bingquan. Ever since its foundation, CAUP has been holding a doctrine that teaching should join practicing and serve the society. In 1956, the Tongji Design Institute of Architecture and Civil Engineering was established. Sticking to the "teaching-practicing" motto, the Tongji Design Institute marched to its heyday of production. A series of masterpieces, such as Wenyuan Hall, Tongji Union Club, Huagang Tea House, Tongji

Grand Auditorium, became milestones in the history of Chinese modern architecture.

In 1978, the Tongji Design Institute of Architecture and Civil Engineering were reorganized as the Tongji Architectural Design Institute. In 2008, the Tongji Architectural Design (Group) Co., Ltd. (TJAD) were launched. Over a couple of generations TJAD's growing volume, capacity and influences empowers it to be the vanguard among design institutes of such kind. In the new century, in response to escalating competition, TJAD adopted a "big-and-strong" strategy and kept applying modern enterprise management and design quality standards. A special platform for faculty members' practices and researches came into being. As an institute jointly established by CAUP and TJAD, TJUADI is a window for practicing the college's social service beyond its research tasks and as well as an outpost of TJAD. The principle of TJUADI is to unite practice, teaching and research and help CAUP and TJAD establish a social reputation and professional ranking which deserves its obligations.

TJUADI owns a distinguished workforce which is built around the academic vanguards of the college. The institute's scope of services covers architectural design, urban design, historical conservation, interior design, landscape architecture, environmental art and special lighting. The personnel of TJUADI is composed of two groups. One group are college faculty members. The majority of them are licensed architects or prestigious scholars, and half of them are tenured professors. The other group are designers who after years of training have gradually constituted the cadre of TJUADI and become qualified assistants and partners of the professors. Currently TJUADI comprises 8 architectural design studios, 2 urban design studios,

2 environmental design studios, a historical conservation studio, collective form studio and environmental art studio, a high-tech research institute and a comprehensive design studio.

Recently TJUADI has been commissioned to design a couple of sports venues of the Beijing 2008 Olympics and exhibition pavilions of the Shanghai World's Fair and received variegated awards and prizes. As a collegiate design firm, TJUADI should take social obligations as a way to contribute to the society. After the 2008 Sichuan Earthquake, TJUADI was commissioned by Shanghai municipal government, Tongji University and the College of Architecture and Urban Planning to be in charge of many reconstruction projects. Led by TJUADI, a consulting team comprising architects, planners, landscape architects, civil engineers, traffic engineers, geologist, hydraulic engineers and material engineers were mobilized to conduct field survey in post-quake Beichuan County. After many rounds of vetting and discussion, a proposal for the Beichuan National Quake Museum and Memorial Park was submitted and this proposal provided comprehensive guidance and reference for the conservation of the after-quake ruins. Meanwhile, a group of design team including over 20 faculty members were organized to help the reconstruction of the city of Dujiangyan, another disaster area in the 2008 Earthquake. They completed the "Block One" resettlement project as one of the major reconstruction tasks. This project received many awards and accolades on national and provincial levels. Regarding TJUADI's contribution in the after-quake reconstruction, it was awarded a title of "Distinguished Reconstruction Team" by the municipal government of Shanghai.

Built architectural projects honestly reflect the general

administrative capacity and professional expertise of a design institute. The 120 built projects included in this monograph are selected from nearly a thousand pieces of work undertaken by TJUADI for the past 10 years. The compiling of this collection aims to help TJUADI communicate its design principles and promulgate the disciplinary value and academic influences of its practice. In terms of the range of services, the monograph cover diverse building types which reflect variegated research directions of the college. In terms of project sizes, the monograph contains projects ranging from interior design to large-scale urban design. In terms of design process management, TJUADI has established a working framework which both stresses the leading role of architects and enhances intimate collaboration with TJAD. Alongside deepening cooperation with top international design institutes and architects, "Tongji Architectural Design" as a label has been promoted to the global market.

Underlying TJUADI's achievements in integrating research and practice is the thick history and culture of Tongji University and the technical and administrative assistance from CAUP and TJAD. "Serving the society" is the direction of the disciplinary development, the educational requirement and the foremost doctrine of all Chinese universities. On the threshold of a new chapter, TJUADI will keep implementing the motto of the college founder Prof. FENG Jizhong --- "education, creation, contemplation." It will continue to incubate human assets and upgrade its professional competitiveness. When taking hold of disciplinary contribution, TJUADI will follow a new path leading to an innovation-oriented design firm and will pay back the society with better services and works.

Editorial Board of the *"Selections from Design Works of Urban Architectural Design Institute"*

October 2015

# 目录 CONTENTS

序

Preface

前言

Prologue

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 14 | 北川地震纪念馆<br>Beichuan National Earthquake Memorial                              | 46 | 无锡市惠山区建设与发展展示中心<br>The Construction & Development Exhibition Hall of the Huishan District,<br>Wuxi                |
| 16 | 山东省美术馆<br>Shandong Art Museum   | 48 | 烟台市经济技术开发区城市规划中心<br>Urban Planning Centre of Yantai Economic & Technological Development<br>Area                  |
| 18 | 洛阳博物馆<br>Luoyang Museum   | 50 | 中国城市化史馆·清河文展中心<br>The Museum of Chinese Urbanization & Qinghe Culture and Exhibition<br>Center                    |
| 20 | 南宁市昆仑关战役博物馆<br>The Kunlun Mountain Campaign Museum, Nanning                   | 52 | 扬中市中华河豚岛观光塔<br>Tower of Globefish Island of China, Yangzhong  |
| 22 | 阖闾城遗址博物馆<br>Helu City Historic Site Museum                                    |    |   |
| 24 | 上海会馆史陈列馆<br>Shanghai Guildhall History Museum                                 | 54 | 浙江大学紫金港校区中心岛建筑群<br>The Building Complex on Central Island in Zijingang Campus of Zhejiang<br>University           |
| 26 | 朱屺瞻艺术馆<br>Zhu Qizhan Art Museum   | 56 | 上海音乐学院教学楼<br>The Educational Building of Conservatory of Music, Shanghai  |
| 28 | 范曾艺术馆<br>Fanzeng Art Museum   | 58 | 上海音乐学院排演中心<br>The Rehearsal Hall of Conservatory of Music, Shanghai   |
| 30 | 上海交响乐团迁建工程<br>New Concert Hall of Shanghai Symphony Orchestra                 | 60 | 上海音乐学院实验学校<br>Experimental School of Shanghai Conservatory of Music   |
| 32 | 东湖国际会议中心<br>Wuhan East Lake Hotel   | 62 | 同济大学土木工程学院大楼<br>The New Building of School of Civil Engineering, Tongji University                                |
| 34 | 都江堰市文化馆<br>House of Culture, Dujiangyan                                       | 64 | 同济大学嘉定校区留学生宿舍及专家公寓<br>Foreign Students' Dormitory and Expert Apartments in Jiading Campus of<br>Tongji University |
| 36 | 都江堰市工人活动中心<br>Culture Activity Centre for Workers, Dujiangyan                 | 66 | 重庆交通大学双福校区<br>Shuangfu Campus of Chongqing Jiaotong University  |
| 38 | 都江堰市妇女儿童活动中心<br>Women's Child's Activity Centre, Dujiangyan                   | 68 | 中国石油大学青岛校区<br>Qingdao Campus of China University of Petroleum   |
| 40 | 杭州市萧山区图书馆文化馆<br>The Library and Culture Center of Xiaoshan District, Hangzhou | 70 | 日照职业技术学院新校区<br>New Campus of Rizhao Polytechnic   |
| 42 | 淄博市张店区文化艺术中心<br>Culture and Art Center of Zhangdian District, Zibo            |    |   |
| 44 | 晋中市城市规划展示馆<br>Urban Planning Exhibition Hall in Jinzhong                      |    |   |